

SteriTite® и MediTray® Инструкции за употреба



Производител: Case Medical, Inc.®
50 West Street, Bloomfield, NJ 07003 Телефон:
(201) 313-1999 Факс: (201) 373-9090 www.casemed.com



MDSS GmbH
Шифграбен 41
30175 ХанOVER
Германия



MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Аарау
Швейцария



MDSS-UK RP Ltd.
6 Wilmslow Road, Rusholme
Манчестър M14 5TP
Великобритания

СЪДЪРЖАНИЕ

Гаранция на продукта.....	4
Гаранция за системата SteriTite®	4
Гаранция на системата MediTray®	4
Политика за върнати стоки на Case Medical, Inc.	4
SteriTite®, избраната система от контейнери.....	5
Описание на устройството	5
Препратки	5
Етикетиране	5
Съвместимост на продукта	6
Тестване за валидиране	6
Полезен живот на SteriTite®	7
Обеззаразяване на SteriTite® и MediTray®.....	7
Ръчно почистване	7
Автоматично почистване	8
Проверка на SteriTite® за употреба.....	8
Сглобка SteriTite® за употреба	9
Стерилизация SteriTite® - Зареждане	10
Етикетиране на SteriTite® за стерилизация с пара.....	10
Етикетиране на SteriTite® за FlashTite®	11
Показания за употреба на FlashTite®	11
Инструкции за повторна обработка на FlashTite®	11
Етикетиране SteriTite® за нискотемпературна стерилизация.....	12
Показания за употреба на STERRAD®.....	12
Показания за употреба на EO	12
TSO3 STERIZONE Показания за употреба	13
STERIS V-PRO Показания за употреба	13
SteriTite® на мястото на употреба.....	13
Етикетиране на MediTray®	14

Инструкции за обработка.....	15
Инструкции за сглобяване на компонентите на MediTray®	15
Процедури за поддръжка	15
Справочни таблици	17
Таблица 1. Съвместимост на контейнера SteriTite със стерилизатори при висока и ниска температура	17
Таблица 2. Претенции за лумен за пара и ниска температура	18
Таблица 3. Таблица за съвместимост на стерилизаторите на продуктите MediTray	19
Таблица 4. Таблица за съвместимост на стерилизатори на консумативи SteriTite	20
Таблица 5. Максимално тегло на контейнера SteriTite при стерилизация с пара/LUSS	21
Таблица 6. Максимално тегло на контейнера SteriTite във V-Pro maX/maX 2 Max	22
Таблица 7. Максимално тегло на контейнера SteriTite във V-Pro s2 и V-Pro 60	23
Таблица 8. Контейнер SteriTite във V-Pro 1 Максимално тегло на натоварване	24
Таблица 9. Контейнер SteriTite в STERRAD NX Максимално тегло на товара на производителя	25
Таблица 10. Контейнер SteriTite в 100NX Максимално тегло на натоварване.....	26
Таблица 11. Контейнер SteriTite в STERRAD 100S/200 Максимално тегло на натоварване	27

Гаранция на продукта

ГАРАНЦИЯ ЗА СИСТЕМАТА SteriTite®

Универсалната контейнерна система SteriTite® („Контейнер“) на Case Medical, Inc. гарантирано няма функционални дефекти в изработката и материалите, когато се използва по предназначение по предназначение. Всички продукти SteriTite® са с гаранция само за първоначалния купувач и само срещу производствени дефекти в изработката или материалите. Case Medical, Inc.® по свое усмотрение и безплатно ще поправи или замени всеки продукт на SteriTite®, за който е установено, че има дефект в материала или изработката, когато се използва по предназначение. Уплътнението на капака и уплътненията на филтърния пръстен са в гаранция за три (3) пълни години от датата на закупуване.

ГАРАНЦИЯ ЗА СИСТЕМАТА MediTray®

Гарантирано е, че продуктовете на линията MediTray® на Case Medical, Inc. няма функционални дефекти в изработката и материалите, когато се използва по предназначение по предназначение. Case Medical, Inc.® ще ремонтира или замени, по свое усмотрение, всеки продукт MediTray®, за който е установено, че има производствен дефект в рамките на три (3) години от датата на доставка, без заплащане за клиента. Всички продукти MediTray® са с гаранция само за първоначалния купувач и само срещу дефекти в изработката или материалите, които при употреба по предназначение правят продукта неработещ.

Следните изключения се прилагат към гаранцията за подмяна на продуктовете на линията MediTray® и SteriTite®: • Повреда поради използването на разяждащи или абразивни почистващи препарати.

(Вижте Инструкциите за употреба относно правилните спецификации на перилния препарат. Case Medical препоръчва използването на препарати за почистване на инструменти Case Solutions и SuperNova или други pH неутрални препарати). •

Прекомерно боравене с дъното на контейнера, капака на контейнера или пръстена на капака на филтъра и неправилни техники за отваряне. (Вижте инструкциите за употреба относно правилните техники за отваряне на резето). • Щети от пожар или друго непредвидимо събитие, което не е под контрола на Case Medical, Inc.®

CASE MEDICAL, INC.® ПОЛИТИКА ЗА ВЪРНАТИ СТОКИ Case

Medical, Inc.® иска пълно удовлетворение на клиентите от своите продукти, бързина и обслужване на клиентите. Ако се натъкнете на ситуация, в която искате да върнете продукт, моля, свържете се с нашия отдел за обслужване на клиенти на 201-313-1999 вътр. 227(1-888-227-CASE) за правилно оторизиране.

На всички връщания трябва да бъде присвоен номер на разрешение от Case Medical, Inc.®. Попълненият формуляр за разрешение за върнати стоки (RGA) трябва да бъде прикрепен към външната страна на всички върнати пакети, показвайки предварително почистване и обеззаразяване на върнатата стока. Издаването на RGA номер не трябва да се тълкува като окончателен кредит към клиентската сметка. Case Medical, Inc.® си запазва правото да оценява входящите връщания, преди да издаде клиентски кредит.

Следните артикули не подлежат на връщане:

1. Продукти, съхранявани повече от 60 дни от датата на доставка.
2. Продукти, които са били използвани.
3. Персонализирани или модифицирани продукти.
4. Продуктите с отстъпка вече не се включват в текущата ценова листа на Case Medical.
5. Продукти не са правилно опаковани за връщане.

Продуктите без възможност за възстановяване, получени от Case Medical, ще бъдат върнати директно на клиента с писмо с обяснение.

Стоката трябва да бъде върната в рамките на 60 дни от датата на доставка.

Продукти, които не отговарят на критериите за стоки, които не подлежат на връщане, ще получат кредит, както следва: Кредит ще бъде издаден за продукти, върнати в оригинална опаковка и състояние, годно за препродажба, съгласно Правилата и условията. Продукти, върнати след 30 дни, ще получат само частичен кредит.

Информация за контакт: Case Medical, Inc.® 50 West Street, Bloomfield, NJ 07003 Телефон: (201)

313-1999 Факс: (201) 373-9090 info@casemed.com

SteriTite®, избраната контейнерна система

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Универсалният контейнер SteriTite® е твърда, за многократна употреба, запечатана стерилизационна опаковъчна система, която е предназначена да се използва за стерилизиране на хирургически инструменти за многократна употреба и медицински устройства в здравни заведения. Съдържанието трябва да се постави в кошница за инструменти или табла. Товарът може да се разпредели на слоеве с помощта на кошници или тави MediTray®. Продуктите MediTray® могат да бъдат контейнеризирани или опаковани с одобрена от FDA медицинска обвивка. Системата включва и опционалната(ите) клапна(и) пластина(и) FlashTite® за стерилизация без филтър на един инструмент или комплект инструменти при незабавна IUSS стерилизация.

Системата SteriTite® е валидирана за използване във всички настоящи начини на стерилизация, включително стерилизация с пара преди вакуум и гравитационно изместване, EtO, газова плазма, озон и стерилизация с изпарен водороден пероксид.

Всеки път, когато в здравно заведение се въведе нов метод на опаковане, всички процедури, свързани с използването му, трябва да бъдат внимателно оценени и адаптирани. Поради тази причина Case Medical Inc. препоръчва на всеки потребител на нашите продукти да се запознае с информацията, съдържаща се в „Изчерпателно ръководство за парна стерилизация и осигуряване на стерилност в здравни заведения“¹ и „Задържащи устройства за стерилизация на медицински устройства за многократна употреба“².

Референции

ISO/TC 198 Стерилизация на продукти за здравеопазване ANSI/

AAMI ST79:2017 1 с изменения A1:2020, A2:2020, A3:2020, A4:2020

ANSI/AAMI ST77:2013 (R2018)

2

ANSI/AAMI TIR12 2020 (R2023)

КОД ЗА ПОРЪЧКА НА СТАНДАРТИ НА AAMI: www.aami.org/publications/standards/index.html

Етикетиране



Контейнерът SteriTite и продуктите MediTray са универсална опаковъчна система за многократна употреба със CE маркировка и FDA 510k разрешение за стерилизация, транспортиране и съхранение на медицински устройства, включително гъвкави ендоскопи, съгласно инструкциите на производителя. Моля, вижте препоръките на производителя на вашия стерилизатор за конкретни инструкции за обработка, както и препоръките на производителя на вашето медицинско устройство за съвместимост на материалите.

Забележка: Когато (G) е отбелязано след номера на частта, могат да се използват SteriTite контейнери с твърдо или перфорирано дъно. За да поръчате контейнери SteriTite със твърдо дъно и съвместими с избраните методи за стерилизация, посочете номера на частта без суфикса (G).

Парните стерилизатори с гравитационно изместване изискват контейнери с перфорирано дъно.

Повече от един контейнер SteriTite може да се обработва наведнъж в автоклава и при ниска температура стерилизатори. При нискотемпературни стерилизатори, където има 2 рафта, контейнерите могат да се поставят на всеки рафт. За STERRAD 100NX Express и DUO цикъл, зареждайте контейнери на долния рафт, един контейнер наведнъж. Медицинските контейнери Case са валидирани в STERRAD NX и STERRAD 100NX ALL CLEAR.

[Таблица 1](#) идентифицира номерата на части на SteriTite, циклите и стерилизаторите, с които са съвместими.

[Таблица 2](#) идентифицира претенциите за лумена.

[Таблица 4](#) идентифицира кои консумативи SteriTite са съвместими с пара и тези за ниска температура стерилизация.

[Таблицы 5-11](#) идентифицират максималното тегло на натоварване на стерилизатора за контейнерите SteriTite за модальност.

Съвместимост на продукта

Case Medical потвърди своята система от контейнери SteriTite за съвместимост с всички методи на стерилизация и устройства, които могат да бъдат стерилизирани. Всяко ограничение в дължината или диаметъра на лумена е посочено в етикета. Външното поддръждане на контейнерите SteriTite® зависи от метода на стерилизация или размера на камерата. Обърнете се към раздела, свързан с начина на стерилизация в IFU. Вътре могат да бъдат подредени до 7 тави при парна стерилизация, до 4 нива при всички други модалности. Контейнерите могат да бъдат подредени за съхранение и транспорт.

Доказано е, че контейнерите SteriTite поддържат стерилност по време на ротация, транспортиране и многократни манипулации във времето. Съгласно ANSI/AAMI ST79:2017 Раздел 11.1, „срокът на годност на стерилизираните в съоръжението артикули е свързан със събитие и трябва да се основава на качеството на опаковъчния материал, условията на съхранение, методите и условията на транспортиране и количеството и условия на обработка“.

Контейнерите SteriTite® са валидирани за едногодишен (365 дни) срок на годност за поддържане на стерилност.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ – Не използвайте контейнери с твърдо дъно в цикли на парна стерилизация с гравитационно изместване или стерилизация STERRAD. Целулозните филтри не могат да се използват за стерилизация с газова плазма или изпарен водороден пероксид. Използването на разяждащи почистващи препарати, алкални почистващи препарати и бактерицидни кърпички може да повреди анодизираната повърхност на алуминиевите устройства и да причини корозия. Не използвайте омекотител на основата на физиологичен разтвор за последното изплакване, тъй като може да причини корозия. Избягвайте разтворител като ацетон или бензен, които обикновено се срещат в изсушителите. Тази практика ще анулира гаранцията на компанията. Ако се наблюдава остатък от бял прах след стерилизация с изпарен водороден пероксид, не го използвайте, докато остатъкът не бъде отстранен напълно.

Тестване за валидиране

Case Medical се придържа към принципа на прекомерното убиване. Продуктите SteriTite® и MediTray® са валидирани в независими лаборатории при условия на частичен и полуциклически цикъл. Тестването за валидиране е извършено съгласно ANSI/AAMI ST77, ST79, TIR12, Директива на ЕО 93/42/ЕЕС (Директива за медицински устройства), Указания на CE DIN 58952 и EN UNI 868 част 8. Здравният персонал трябва да извърши тестване, за да провери ефективността на системата от контейнери в болничния стерилизатор. Поставете биологични индикатори/интегратори в противоположните ъгли на всяка табла/кошница в контейнера за проверка.

Контейнерите SteriTite® и продуктите MediTray® имат FDA 510k, както и маркировка CE и UKCA. Разрешението FDA 510k демонстрира, че устройството е безопасно и ефективно

за предназначението му. Маркировката CE и UKCA удостоверява че продуктът отговаря на стандартите и насоките за здраве, безопасност и опазване на околната среда на ЕС и Обединеното кралство. Всички контейнери SteriTite® показват уникален баркод за идентификация на устройството (UDI), използван за идентифициране на медицински устройства във веригата за доставки на здравеопазване. UDI поддържа безопасността на пациентите и сигурността на веригата за доставки.



Следващите инструкции за употреба предоставят насоки за правилна грижа, боравене и обработка на медицински устройства, когато се използват контейнери SteriTite® и продукти MediTray®.

SteriTite® Ползвен живот

1. Контейнерите SteriTite®, използвани при стерилизация с пара, са валидирани за 1000 цикъла на стерилизация с пара. Те обаче могат да издържат повече от 10 години, когато се използват pH-неутрални детергенти като Supernova и Case Solutions ензимни и неензимни детергенти.
2. Контейнерите SteriTite®, използвани в стерилизатори с ниска температура (с изпарен водороден перексид), са валидирани за 501 цикъла. Предвид честотата на употреба и киселинния характер на стериланта, полезният живот е намален въпреки отличната съвместимост на алуминия и водородния пероксид.

SteriTite® и MediTray® обеззаразяване

Медицинското заведение е отговорно за процедурите по обеззаразяване, включително разглобяване, повторно сглобяване, инспекция и опаковане на медицински устройства и комплекти инструменти, включително контейнерни системи, след като са били старателно почистени и изсушени по начин, който ще гарантира проникването на стериланта. Персоналът трябва старателно да почисти и обеззарази продуктите SteriTite® и MediTray® преди първа употреба и след всяка употреба преди стерилизация, следвайки процедурите за почистване в тази инструкция за употреба. Те също трябва да извършат визуална проверка на всички части. Лични предпазни средства (ЛПС) трябва да се носят при боравене или работа със замърсени или потенциално замърсени материали, устройства и оборудване. ЛПС включва рокля, маска, очила или щит за лице, ръкавици и калъфи за обувки.

Case Medical препоръчва контейнерите да бъдат преработени възможно най-скоро след употреба. Излишната пръст трябва да се отстрани след употреба преди процедурата по почистване.

Процедура за разглобяване:

1. Разглобете всички компоненти. Разтворете и отстранете капака на твърдия контейнер SteriTite®. Отстранете плочите за задържане на филтъра от капака и основата, като завъртите дръжката на заключващия механизъм по посока на часовниковата стрелка. Не отстранявайте уплътнението за процедурата по почистване. Премахнете всякакви филтри и всички други материали за еднократна употреба и ги изхвърлете.

2. Отстранете таблата със замърсени инструменти, ако е приложимо, и подгответе инструментите за обеззаразяване, като следвате препоръките на производителя на инструмента.



Процедура за почистване:

1. Почистете вашите продукти MediTray® и SteriTite® с рН-неутрален или ензимен препарат и мека кърпа без мъх 2. Кошниците

и тавите SteriTite® и MediTray® могат да се почистват ръчно (вижте инструкциите по-долу) или в автоматична пералня.

3. Когато използвате автоматизирана машина за миене, поставете плочи за задържане на филтъра в кошница за инструменти или поставка, предназначена да осигури тези елементи за почистване.

4. Прегледайте инструкциите на производителя на препарата за разреждане/концентрация, температура и изплакване.

Внимание: Не използвайте абразивни почистващи препарати, алкални почистващи препарати, киселинни неутрализатори, абразивни тампони или метални четки за почистване на продуктите MediTray и SteriTite. Кошниците и вложките от неръждаема стомана могат да се почистват с мек алкален препарат с рН < 10,5

Ръчно почистване:

Почистете контейнерите SteriTite® с мека кърпа без влакна и рН-неутрален детергент или ензимен детергент (рН 6 до < 9).

Винаги следвайте старателно изплакване, за да отстраните почистващия препарат остатък. Използвайте мека кърпа без мъх, за да изсушите всички компоненти на контейнера. Избягвайте събирането на вода, като измивате и изсушавате контейнера с главата надолу.



Препоръка: мултиензимните почистващи препарати и детергенти Case Solutions® и SuperNova® са идеални за почистване на медицински изделия и контейнери за стерилизация. В допълнение, ензимни кърпи за еднократна употреба като Penta Wipes могат да се използват за обеззаразяване на компонентите на контейнера. След това изплакнете под потока вода. Изсушете всички повърхности и компоненти.

Почистващите препарати Case Solutions® и SuperNova® и смазката за инструменти са сертифицирани от US EPA Safer Choice и показват етикета за по-безопасен избор.

Автоматизирано почистване:

Контейнерите SteriTite® могат да се почистват в автоматизирани перални машини или количка шайби, когато се използват рН-неутрални препарати (рН 6 до < 9) или ензимни почистващи препарати.

Case Medical предоставя поставка за организиране и закрепване на плочи за задържане на филтъра по време на автоматизирано почистване. Спазвайте препоръчителната дозировка на перилния препарат. Закрепете всички части, за да избегнете прекомерно движение по време на почистване. Уверете се, че ключалките на контейнера са сгънати навътре и че дръжките са прирани в стелажите, така че да не стърчат. Използвайте помощни или инструментални цикли за автоматизирано почистване в дезинфекционните машини и цикъла на контейнера на машината за миене на колички. Винаги следвайте етапа на измиване с цялостно изплакване, за да отстраните остатъците от перилен препарат.



Внимание: Не използвайте алкални почистващи препарати, киселинни неутрализатори или изсушаващи или покриващи агенти.

Разяждащите детергенти ще окислят анодизираната алуминиева повърхност на контейнера и ще причинят обезцветяване и корозия. Не използвайте рециклирана вода в машината за миене на количката за изплакване на контейнера, тъй като това ще добави излишък химически агенти на повърхността. Не използвайте омекотител на основата на физиологичен разтвор за последното изплакване, тъй като причинява корозия и може да допринесе за прекъсване на циклите при стерилизация при ниска температура.

SteriTite® Инспекция за употреба.

Препоръчителните критерии за инспекция трябва да се извършват след и преди всяка употреба, поради променливите, свързани с почистващите препарати и оборудване.

1. Извършете визуална проверка на всички части преди всяка употреба.

Резетата трябва да функционира правилно. Корпусът и капакът не трябва да имат вдлъбнатини, които могат да попречат на уплътнението. Алуминиевата повърхност на контейнера не трябва да има забележима корозия или повреда. Уверете се, че задържащите плочи на филтъра или плочите на клапаните са поставени здраво.

2. Проверете дали уплътненията в капака и в пластината(ите) за задържане на филтъра са гъвкави, без пукнатини или разкъсвания и че всички са правилно и здраво закрепени.

3. Всяка задържаща плоча трябва да е плоска и да не е изкривена или наъбена по периметъра. Филтърът трябва да присъства, покривайки всеки перфориран вентилационен отвор. Задържащата плоча трябва да бъде здраво застопорена при натискане надолу в централната точка. Ако задържащата плоча не е правилно заключена, филтърът и задържащата плоча могат да паднат върху съдържанието в контейнера, което компрометира товара. Забележка: Известно завъртане на кръглата задържаща плоча е естествено явление, когато филтърът е на място.

4. Уверете се, че позициониращият щифт в капака и основата, както и държачите за етикети отпред на контейнера SteriTite® са здраво закрепени.

5. Ако директната маркировка UDI вече не се чете, продуктът е достигнал края на полезния си живот и трябва да бъде изваден от употреба.

6. Ако се наблюдава обезцветяване и/или дълбоки драскотини, проверете анодизираната повърхност. Използвайте постоянен маркер и нашия CS9 мастило и препарат за премахване на лепило, за да тествате. Всяка оставаща следа след отстраняване на мастилото показва, че повърхността е компрометирана.

7. Ако се наблюдава остатък от бял прах, това може да е причинено от алкален почистващ разтвор или неадекватно изплакване. Проверете нивото на рН на почистващия препарат и водата. Ако се стерилизира в изпарен водород пероксид, белият прах може да е остатък от пероксид или индикация за повърхностна корозия.

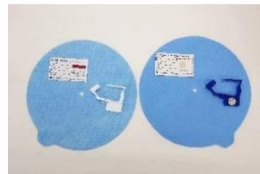
8. След проверка не трябва да има визуално замърсяване от вътрешната или външната страна на контейнера.

Сглобяване на SteriTite® за използване

Контейнерите SteriTite® изискват филтър за еднократна употреба и плоча за задържане на филтъра като микробна бариера. За контейнери с твърдо дъно поставете филтрите за еднократна употреба в капака върху модела с вентилация. За контейнери с перфорирана основа, поставете подходящия филтър върху перфорациите в капака и основата на контейнера SteriTite® и поставете плочата за задържане на филтъра върху филтъра. Закрепете плочата за задържане на филтъра, като натиснете надолу в централната точка (където е посочено) и завъртете дръжката обратно на часовниковата стрелка, за да затворите.



Забележка: Хартините филтри, картите за зареждане и сините пломби за маркиране трябва да се използват за стерилизация с пара и EO. Неплътен полипропилен филтри, карта за зареждане (H2O2) и бели уплътнения трябва да се използват за изпарен водороден пероксид (H2O2, STERRAD, STERIZONE и V-Pro) стерилизация. Неплътните филтри могат да се използват за предвакуумна стерилизация с пара и EO.



Инструкции за сглобяване

1. Изберете подходящия съд за кошницата(ите) или тавата(ите).

За да определите размера на контейнера, добавете един (1) инч разстояние за правилно пасване на съдържанието, приблизително 1/2 инча от капака и 1/2 инча от основата.



2. Таблиците могат да бъдат подредени на няколко слоя в контейнера SteriTite.

3. Подредете чистите инструменти в кошницата(ите) според болничните процедури. Прегледайте препоръките, предоставени от производителя на устройството.



4. Поставете подготвените кошници в основата на контейнера SteriTite®. Не превишавайте височината на кошницата, когато поставяте инструменти в кошницата.

5. Поставете индикатор за процес или интегратор в противоположните ъгли на кошницата за инструменти.

Забележка: Поставете индикатора в зоната на контейнера, считана за най-малко достъпна за проникване на стериланта. Ъглице на контейнера и долната страна на капака, далеч от филтрите, са най-вероятните места за въздушни джобове.

6. Поставете капака върху основата. Ръбът на основата ще пасне в канала на капака, създавайки ръба на ножа.



7. Закрепете затварянето, като заключите капака към основата. Горната част на ключалката пасва върху билото на капака. Натиснете долната част на резето върху държача на ключалката. Може да почувствате плътно щракване.

8. Поставете подходящите метални идентификационни етикети в държачите на етикети, разположени от двете страни на ключалките на контейнера. Само ясни идентификационни етикети могат да се използват при стерилизация с H2O2. Държачът на етикета отдалечно може да побере карта за зареждане с индикатор за процес, наличен от Case Medical, Inc®.

8. Препарайте водичка на SteriTite® предпазното уплътнение през държача на ключалката и го закрепете. Повторете с двете ключалки. За пара и газ се предлагат сини и червени пломби за безопасна работа. За стерилизация с H2O2/STERRAD се препоръчват бели уплътнения, които са защитени от отваряне.



Внимание: Използването на каквото и да е неodobreno уплътнение за защита срещу фалшифициране може да повреди заключващите скоби.

9. В този момент към контейнера трябва да бъде прикрепен външен индикатор или товарна карта. Case Medical предоставя външни индикатори за пара и EO, както и за стерилизация с изпарен водороден пероксид и газова плазма.

10. Контейнерите SteriTite са проектирани да бъдат сухи след стерилизация.

Поради това не се препоръчва използването на абсорбиращи подложки с контейнера SteriTite®.

SteriTite® стерилизация – зареждане и разтоварване

1. Поставете контейнера SteriTite® плоско върху рафта на количката на стерилизатора.

До три (3) контейнера могат да бъдат подредени и обработени в автоклав.

2. Ако се стерилизира в смесен товар, поставете контейнерите под опаковани или ленини предмети.



3. Консултирайте се с препоръките на производителя на вашия стерилизатор, за да определите правилните параметри по отношение на температурата, теглото, времето за изсушаване, обработката на инструмента и циклите преди и след кондициониране.
4. След процеса на парна стерилизация, количката трябва да се извади от автоклава и да се охлади.



SteriTite® етикетиране за парна стерилизация

Следващите раздели обхващат препоръчителните процедури за различни видове стерилизация. Всеки начин на стерилизация има специфични цикли и е разрешен за устройства, които се считат за съвместими.

Забележка: Потребителят трябва да се свърже с производителя на своето устройство за подходящи (разширени) условия на цикъл на стерилизация.

[Таблицы 1-11](#) потвърждават съвместимостта на контейнера и стерилизатора.

Показания за употреба при стерилизация с парен терминал преди вакуум:

Препоръчва се за стерилизация на медицински изделия, включително остриета и метални и порести лумени.

Препоръчително време на излагане: 4 минути при 270°F.

Препоръчително време за

изсъхване: минимум пет (5) минути за модули с перфорирано дъно Минимум

осем (8) минути за модули с твърдо дъно 20 минути може да са

необходими за елементи, съхранявани за по-късна употреба.

Забележка: Case Medical препоръчва проверка на тези параметри в здравното заведение предвид вариациите в оборудването, качеството на парата и условията на околната среда. За да намалите образуването на кондензат, откритите вратата на автоклава за 10 до 15 минути след употреба, за да позволите постепенно охлаждане.

Внимание: Видимите признаци на влага може да са показателни за неизправност в процеса на стерилизация и да повлияят на бариерните характеристики на контейнера. Ако това се случи, се препоръчва повторно опаковане и повторна стерилизация с по-дълго време за изсъхване.

Ограничения за повторна употреба: Ако има видими признаци на износване, като напукване, лющене, ръжда/корозия или обезцветяване, контейнерът трябва да се изхвърли.

Парна стерилизация с незабавна употреба преди вакуумиране:

Използвайте контейнер с плътно или перфорирано дъно за предвакуумна стерилизация с пара "IUSS". IUSS стерилизацията

е само за незабавна употреба. Контейнери SteriTite с хартиени филтри могат да се използват за IUSS в цикли на парна стерилизация с предварително вакуум. При циклите на IUSS може да се появи влага.

Внимание: Използвайте ръкавица или кърпа, когато транспортирате горещи предмети от автоклава.

Препоръчително време на излагане: 4 минути при 270°F (132°C) с 0-3 минути време на изсъхване. Потребителите могат да добавят допълнително време за сушене за по-сух резултат.

Предназначение за настолна предвакуумна стерилизация с пара:

Контейнерите SteriTite® могат да се използват в малки настолни стерилизатори с динамично отстраняване на въздуха.

Размерите на контейнерите са ограничени поради малките камери на настолните стерилизатори.

Показания за употреба на пара с гравитационно изместване:

Използвайте само контейнери с перфорирано дъно за пара с гравитационно изместване. Използвайте основни тави MedITray.

Изберете подходящото време на експозиция въз основа на натоварването и размера на контейнера. Препоръчително минимално време на излагане: 30 минути при 250°F. Използването на запечатани контейнери може да изисква допълнително време на излагане на гравитационна пара. Поддръждане на контейнери SteriTite® при парна стерилизация: До три (3) контейнера могат да бъдат подредени и обработени в автоклава.

SteriTite® етикетирание за IUSS

Контейнерът SteriTite® може да се използва като опаковъчна система за стерилизация без филтър, когато пластината(ите) на клапана FlashTite се използва за стерилизация с пара. Пластината(ите) на клапана FlashTite са приставки към твърдия запечатан контейнер за многократна употреба SteriTite® за цикли на парна стерилизация IUSS (флаш) с предварително вакуумиране и гравитационно изместване IUSS (флаш) и се използват вместо филтър за еднократна употреба и свързаната с него пластина за задържане на филтъра (s).

Употреба по предназначение:

Запечатаният контейнер SteriTite® с клапана(и) пластина(и) FlashTite е предназначен да се използва за стерилизация на един инструмент или комплект инструменти за незабавна употреба стерилизация с пара (IUSS).

Забележка: Мигащите елементи са само за незабавна употреба, съгласно указанията на AAMI. Продуктът е тестван за поддържане на стерилност за 24-часов срок на годност. Клапанът FlashTite се препоръчва за една (1) година употреба или 400 цикъла. Запишете датата на първото използване за вашите записи.

SteriTite® FlashTite- Товарене и разтоварване

Съдържанието трябва да се постави в кошница за инструменти или табла. Системите FlashTite за стерилизация с пара чрез гравитационно изместване изискват кошница за ограничаване на натоварването, предназначена да изчисти клапите FlashTite, поставени на капака и на основата. Или перфорирано дъно, или твърдо дъно SteriTite®

Контейнерите могат да се използват с клапна пластина FlashTite при предвакуума IUSS стерилизация. Използвайте основни тави MediTray® за цикъла на стерилизация на IUSS. Контейнерите с твърдо дъно SteriTite®, включително 4" високи модели, могат да се използват със стандартни кошници MediTray с клапанна плоча(и) в капака.

Показания за употреба на IUSS:

Предвакуумна пара (IUSS):

Използвайте контейнер с вентилирана или твърда основа със същия брой клапанни плочи FlashTite като броя на отворите. Препоръчителните параметри са 4 минути експозиция при 270°F (132°C). Препоръчително време за изсъхване за контейнера SteriTite® с плака(и) с клапан(и) FlashTite: 0-3 минути време за изсъхване в автоклава за артикули, обработени в IUSS (бърза) стерилизация в зависимост от необходимата степен на изсушаване. Почиствайте с рН-неутрален препарат, изплаквайте и подсушавайте след всяка употреба. За да сгложите клапана FlashTite, завъртете резето по посока на часовниковата стрелка. За да премахнете, завъртете ключалката обратно на часовниковата стрелка.



Гравитационно изместване на пара IUSS:

Използвайте само контейнер с перфорирано дъно. Прикрепете пластината(ите) на клапана FlashTite върху всички вентилационни отвори. Не се използва филтър. Препоръчителните параметри са минимум 5 минути излагане за непорести предмети при 270°F (132°C) и минимум 10 минути излагане за порести предмети, лумени и смесени товари при 270°F (132°C). Препоръчва се суха. време: 0-3 минути време за изсъхване в автоклава за артикули, обработени при флаш стерилизация в зависимост от необходимата степен на изсушаване.

Забележка: Не използвайте клапана FlashTite с SteriTite® модели с перфорирано дъно SC04HG, SC04QG, и SC04FG, поради ограничения във височината в тези контейнери. Не използвайте SteriTite® контейнер с твърдо дъно с FlashTite клапан при гравитационно изместване IUSS стерилизация.

Инструкции за повторна обработка на FlashTite:

След всяка употреба разглобявайте и деконтаминирайте клапанната плоча FlashTite с мултиензимен, рН-неутрален детергент, както бихте направили всяка компонентна част на SteriTite®. Изплакнете обилно и подсушете.

Забележка: Медният модул в механизма на клапана FlashTite ще потъмнее с времето. Тази промяна на цвета няма да повлияе на безопасността и ефективността на устройството.

Обърнете се към „Инструкциите за употреба“ на производителя на стерилизатора за конкретна информация относно ограниченията на инструментите, спецификациите и съвместимостта на материалите. Сложните инструменти трябва да се подготвят и стерилизират съгласно инструкциите на производителя на инструмента. Свържете се с производителя на вашия ендоскоп или лумени устройства, когато обмисляте IUSS.

Внимание: Когато се прилага съкратено време за сушене, може да има влага. Използвайте ръкавица или кърпа, когато транспортирате горещи предмети от автоклава. Не смесвайте пластината(ите) на клапана FlashTite с пластината(ите) за задържане на филтъра и филтъра(ите) за еднократна употреба. Не използвайте пластината(ите) на клапана FlashTite за ЕО или други нискотемпературни стерилизатори, включително стерилизация с газова плазма (STERRAD).

Забележка: За нискотемпературни стерилизатори вижте информацията, предоставена по-долу.

SteriTite® етикетиране за стерилизация при ниска температура

Употреба по предназначение: Нискотемпературна стерилизация се използва за устройства, чувствителни към влага и температура. Прегледайте параметрите на цикъла и декларацията за съвместимост от производителя на стерилизатора и устройството. Контейнерите SteriTite и продуктите MediTray са универсални опаковъчни системи за стерилизация за многократна употреба, валидирани за съвместимост с нискотемпературни стерилизатори и за устройства като инструменти, включително гъвкави ендоскопи, както следва:

СТЕРРАД Показания за употреба:

Използвайте нетъкани полипропиленови филтри за еднократна употреба: Polypro филтър # SCF02 (7,5" диаметър) и SCFM02 (10" X 4") за филтри за еднократна употреба, доставяни нестерилни. За съвместимост в различните нискотемпературни стерилизатори вижте [Таблица 1 до Таблица 11](#).

Съвместимост: При STERRAD® Sterilization използвайте само съвместими материали и инструменти, както е посочено в Референтното ръководство за работа на STERRAD®. Консултирайте се с производителя на вашия инструмент относно съвместимостта на различните материали в STERRAD® стерилизация. Обърнете се към ръководството за работа на системата STERRAD®, инструкциите за употреба и етикетирането. В стерилизацията STERRAD® не използвайте материали, направени от целулоза (хартиени филтри или подложки за тави). Не използвайте скоби с найлоново покритие или неодобрен силикон изтривалки.

Вътрешно подреждане: Кошниците и таблите MediTray® могат да бъдат подредени в рамките на системата SteriTite® Container, както следва: В STERRAD NX до две (2) кошници за инструменти или табли могат да бъдат подредени в рамките на контейнера SteriTite®. В STERRAD200 могат да бъдат подредени до четири (4) кошници за инструменти или тави. В STERRAD 200 & NX следните кошници MediTray не са предназначени за подреждане: BSKF04, BSKF06, BSKH04, BSKQ04 и BSKQ06.

За STERRAD 100S, 100NX: Всички модели SteriTite контейнери могат да бъдат поставени на всеки от двата рафта. Въпреки това, само един рафт може да се използва за поставяне на контейнер SteriTite® с перфорирана основа с височина 8" поради ограниченията във височината в камерата на стерилизатора. За STERRAD NX само контейнери с височина от 2" до 5" ще се поберат в камерата на стерилизатора.

Продукти MediTray®, включително вложки MediTray®, кошници за инструменти, тави за подреждане, силиконови скоби BackBone, неръждаеми и алуминиеви скоби, стълбове и прегради могат да се използват в STERRAD Стерилизация. За стерилизация с изпарен водороден пероксид (H2O2) използвайте бели уплътнения, които са защитени от отваряне, полипропиленови филтри и карти за зареждане, налични от Case Medical.

Показания за употреба на ЕО:

Контейнерите SteriTite® с филтри за еднократна употреба могат да се използват при ЕО стерилизация за стерилизиране на остриета и лумени. Контейнерите с твърдо дъно могат да се използват в ЕО стерилизатори за предварително вакуумиране. Остатъчният анализ показва, че е установено, че границите на ЕО и ЕС са доста под максималните граници след 12 часа след аериране при стайна температура.

Препоръчително време на експозиция в 600 mg/литър ЕО газова смес (90% CO₂ / 10% ЕО) - 2 часа. 230 mg/литър газова смес ЕО (91,5% CO₂ / 8,5% ЕО) - 3 часа.

При ЕО стерилизация могат да се обработват метални лумени устройства с диаметър 2,2 mm или по-големи и дължина до 457 mm и порести лумени устройства с диаметър 3 mm или по-големи и дължина до 400 mm.

Свържете се с производителя на вашето медицинско устройство за конкретна информация за обработка. Подреждане на SteriTite® Контейнери при ЕО стерилизация: До три (3) контейнера SteriTite® могат да бъдат подредени и обработени в стерилизатора.

Забележка: Полимерните и порестите материали може да изискват удължено време на излагане на ЕО. Артикули с лумени

трябва да бъдат напълно изсушени за ЕО стерилизация.

TSO3 Sterizone показания за употреба:

Препоръчва се за стерилизация на медицински изделия, включително гъвкави ендоскопи, пълни комплекти инструменти, и смесени натоварвания, включително общи инструменти (плъзгащ се механизъм, панти и винтове, спирателен кран, ключалка за примамка), инструменти с твърди лумени (без задънена улица) и твърди нелюменни обхвати. Използвайте нетъкани полипропиленови филтри за еднократна употреба: Еднократните нетъкани филтри # SCF02 (7,5" диаметър) и SCFM02 (10" X 4") са филтри за еднократна употреба, доставяни нестерилни. Използвайте контейнер с вентилирана или твърда основа за стерилизация STERIZONE® VP4. Използвайте продуктите MediTray® в контейнера, за да закрепите инструментите.

Време на цикъл: Производителят на стерилизатора определя STERIZONE® VP4 цикъл 1 на параметрите на цикъла на стерилизация. Цикълът има фаза на излагане на парите на водороден прекис и една на водороден прекис намаляване с помощта на озон.

Вътрешно подреждане: Тестването беше извършено с до четири (4) подредени тави или кошници вътре в контейнерите.

Съвместимост: Използвайте само съвместими материали и инструменти, както е посочено в Ръководството за работа на STERIZONE® VP4.

Съвместимост: Консултирайте се с производителя на вашия инструмент относно съвместимостта на различните материали в STERIZONE® VP4 стерилизация. Обърнете се към инструкциите за употреба и етикетиране в ръководството за работа на системата TSO3.

Показания за употреба на Steris V-Pro:

Системата SteriTite Container е предназначена за използване в стерилизатори Steris V PRO. Контейнерите SteriTite с твърдо или перфорирано дъно са предназначени за използване във V-Pro maxX и V-Pro max2, както и V-Pro s2 и V-Pro 60. Вижте Таблица 1 до Таблица 11 за претенции за съвместимост и специфичен лумен.

Съвместимост: При V-PRO стерилизация използвайте само съвместими материали и инструменти, както е посочено в ръководството за работа на системата за стерилизация V-PRO. Консултирайте се с производителя на вашия инструмент относно съвместимостта на различните материали в системата за стерилизация V-PRO. Обърнете се към ръководството за работа на системата за стерилизация V-PRO, инструкциите за употреба и етикетирането.

Използвайте само нетъкани полипропиленови филтри за еднократна употреба: Нетъкани филтър за еднократна употреба # SCF02 (7,5" диаметър) и SCFM02 (10"X4") са филтри за еднократна употреба, доставяни нестерилни.

Подреждане на контейнери SteriTite® в Steris V-PRO: Кошниците и таблите MediTray® могат да се подреждат вътре системата SteriTite® Container, както следва: могат да бъдат подредени до две (2) кошници за инструменти или четири (4) тави. Продукти MediTray®, включително вложки MediTray®, кошници за инструменти, тави за подреждане, силиконови скоби BackBone, неръждаеми и алуминиеви скоби, стълбове и прегради, могат да се използват в системата за стерилизация V-PRO. Не използвайте скоби с найлоново покритие или силиконова подложка.

Внимание: Не се препоръчва подреждане на контейнери SteriTite® Подреждане в Steris V-PRO. SteriTite® Контейнерите могат да се поставят на всеки от двата рафта в рамките на V-PRO стерилизация при ниска температура система. Само един рафт може да се използва за поставяне на контейнер SteriTite® с перфорирана основа с височина 8" поради ограниченията във височината в камерата на стерилизатора.

SteriTite® на мястото на употреба

1. Инспекция: преди да отворите контейнера SteriTite®, проверете дали: Уплътненията за видимо отваряне са непокопътнати, филтърът за еднократна употреба е на място (видим през перфорациите), приемливостта на реакцията на крайната точка на външния химически индикатор или картата за натоварване, и че е избран правилният набор.
2. Счулете уплътненията, които са защитени от отваряне, отстранете и изхвърлете.
3. Освободете контейнера, като го издърпате нагоре, за да го освободите. (Резетата ще паднат от ръба на контейнера, за да се избегне повторно замърсяване на съдържанието.)
4. Отстранете капака, като използвате пръстените в горната част на капака, за да избегнете замърсяване на съдържанието на контейнера.
5. Експертът трябва да провери реакцията на крайната точка на химическия индикатор, за да потвърди приемливите резултати.
6. След това лицето, което почиства, ще извади кошницата или кошниците с инструменти право нагоре

позиция и след това поставете в стерилното поле.

Забележка: Кошниците и вложките MediTray® са предназначени за асептично отстраняване на съдържанието.

7. След завършване на процедурата контейнерът SteriTite® може да се използва за задържане и транспортиране замърсени инструменти в зоната за дезактивация.

8. Използваните устройства и инструменти могат да бъдат транспортирани до обеззаразяване, като се използва ензимен или неензимен детергент за предварителна обработка, за да се предотврати изсъхването на инструментите. Избягвайте използването на алкални или разяждащи химически почистващи препарати, когато контейнерът се използва за транспортиране на замърсени предмети.

Внимание: Case Medical препоръчва контейнерите SteriTite® да се стерилизират във външно съоръжение по договор трябва да бъдат двойно опаковани в найлонови торби по време на транспортиране.

Процедури за проверка на поддържането на стерилност на мястото на употреба

1. Филтърът покрива всички отвори в капака и/или основата.
2. Плочата за задържане на филтъра е надеждно поставена върху филтъра.
3. Уплътнението е захванато в канала на капака.
4. Ръбът на контейнера е без вдлъбнатини или повреди.
5. Вътрешният и външният химичен индикатор присъства в болничния протокол.
6. В контейнера няма остатъчна влага.

Промяна на цвета на крайната

точка Контейнерът SteriTite® осигурява място в държача на етикета за карта с индикатор за химически процес, за да се разграничи обработеният от непреработения товар. За стерилизация с пара и EO, уплътнението за видимо отваряне съдържа индикатор за процеса.

При парна стерилизация цветът се променя от крем в кафяв, а при EO крем в оранжев.

При STERRAD Sterilization промяната на цвета на картата за зареждане е от червено до оранжево/жълто.

Етикетирание MediTray®

Продуктите MediTray® комбинират непобедима защита на деликатни инструменти с максимално удобство. Използвайте вложките за системата MediTray® и системата за запечатани контейнери SteriTite®.

Калъфите и капачиците MediTray® трябва да бъдат опаковани или поставени в запечатан контейнер за стерилизация.

Всички кошници, тави и тави за калъфи MediTray® са проектирани с уникален патентован модел на решетка, позволяващ лесно сглобяване. Силиконовите скоби BackBone® могат да се използват за повдигане и закрепване на хирургически инструменти. Използвайте вложки, кошници и тави MediTray, за да закрепите устройствата в контейнера SteriTite® за стерилизация, съхранение и транспорт.

Употреба по предназначение: MediTray® е предназначен да се използва за стерилизация на хирургически инструменти

за многократна употреба и медицински устройства в здравни заведения. Изисква се продуктите MediTray® да бъдат контейнеризирани или опаковани с одобрена от FDA медицинска обвивка. Моля, вижте препоръките на производителя на вашия стерилизатор за специфични инструкции за повторна обработка, както и препоръките на производителя на вашето медицинско устройство за съвместимост на материалите и изисквания за разширени цикли на стерилизация.

Забележка: Продуктите MediTray® могат да се използват при стерилизация с пара и при ниска температура, включително стерилизация с EO, V-Pro, STERIZONE и H2O2 газова плазма (STERRAD).

Инструкции за обработка на MediTray®

Преди употреба почистете и обеззаразете продуктите MediTray®. Използвайте само pH неутрални ензимни почистващи препарати и детергенти, последвани от щателно изплакване. Не могат да се използват абразивни почистващи препарати, абразивни тампони или метални четки. Кошниците и тавите MediTray® се препоръчват за автоматични цикли на почистване. Не забравяйте да следвате всички стъпки за почистване с цялостно изплакване. Case Medical препоръчва своите pH-неутрални разтвори за калъфи и почистващи препарати SuperNova за обеззаразяване на медицински устройства, включително продуктите MediTray® и SteriTite®. Изсушете продукта старателно преди стерилизация или по-нататъшна обработка. За процеса на сушене може да се използва кърпа без мъх.



Инструкции за сглобяване на компоненти MediTray®

1. За деликатни инструменти, които изискват здрав, но омекотяващ захват, използвайте силиконови скоби BackBone® с патентован вътрешен гръб.
2. Скобите BackBone® имат щракащи се крачета, които се закрепват сигурно към основата на вашата кошница, табла или кутия MediTray®, без да са необходими инструменти.
3. За да премахнете скоба за гръбначна кост, компресируйте щракащите крачета от долната страна с инструмента MediTray® или клещи с игла.
4. MediTray® метални скоби, прегради и стълбове са закрепени с гайки с резба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използването на неабсорбиращи подложки за тави може да доведе до натрупване на кондензат. Не използвайте пликове за обелване в запечатани контейнери, тъй като те не могат да се поставят настрана за стерилизация.

Процедури за поддръжка

Ключалките (пантите) на контейнера SteriTite могат да бъдат смазани с медицински водоразтворим или разплащам лубрикант като Case Medical Instrucreme. За поддържане на анодизираната повърхност на контейнер използвайте само pH-неутрален препарат.

Хартиените и полипропиленовите филтри, уплътненията срещу фалшифициране и картите за зареждане са артикули за еднократна употреба. Изхвърлете тези артикули в съответствие с местните правила и разпоредби относно медицински отпадъци, рециклиране и/или изхвърляне. Контейнери, чиито защитен анодизиран слой е бил оголен чрез грубо химическо почистване, не подлежат на ремонт. Въпреки това, ако контейнерът SteriTite показва леко влошаване на повърхността или затъмняване, повърхността на контейнера SteriTite може да бъде поправена, като се използва 8-минутно време на излагане в автоклав.

Контейнери, чиито механични ключалки вече не се заключват или чиито капак или основа са вдлъбнати, могат да бъдат изпратени на Case Medical за ремонт или оценка. Алуминиевите контейнери са произведени от устойчив, рециклируем материал.

Case Medical предоставя пълна гама от материали за еднократна употреба със своя универсален контейнер SteriTite. За да поръчате подходящите консумативи, прегледайте информацията по-долу.

SCS01: SteriTite® Tamper-Evident Seals Пластмасова

ключалка за еднократна употреба, налична в синьо или червено с химически индикаторна точка за пара и EO.

Препоръчват се бели пломби за водороден прекис и газова плазма.

SCF01: Хартieni филтри за еднократна употреба SteriTite® 7,5" кръгли
100% целулоза за стерилизация с пара SCFM01:

Хартieni филтри за еднократна употреба SteriTite® 10" X 4" правоъгълни.
100% целулоза за парна стерилизация

SCF02: Филтри за еднократна употреба SteriTite® Polypro 7,5" Кръгъл
нетъкан полипропилен за предварително вакуумна стерилизация с пара, H2O2 и газова
плазма

SCFM02: Филтри за еднократна употреба SteriTite® Polypro 10" X 4" Правоъгълен нетъкан
полипропилен за предварително вакуумна стерилизация с пара, H2O2 и газова плазма SCL01: SteriTite®
Dual Process Indicator Cards ID карта с двоен химически
индикатор. Използвайте за стерилизация с пара и EO.

SCL02: Карти с двоен индикатор SteriTite®, малка лична карта
с двоен химически индикатор. Използвайте за стерилизация с пара и EO.

SCIO01: Индикатори за двоен процес SteriTite®
Лична карта с двоен химически индикатор. Използвайте за стерилизация с пара и EO.

SCLH2023: Карти за зареждане на SteriTite® H2O2
Лична карта с химически индикатор. Използвайте за H2O2 и газова плазмена стерилизация.

SCLH2024: SteriTite® H2O2 карти за зареждане, малка лична
карта с химически индикатор. Използвайте за H2O2 и газова плазмена стерилизация.

SKKIT1BP: Комплект за еднократна употреба SteriTite® Steam and Gas (стандартен) 3 пакета хартieni филтри, 1
пакет уплътнения, 1 пакет товарна карта.

SKKIT2BP: Комплект за еднократна употреба SteriTite® за пара и газ
(мини/тесен) 1 пакет хартieni филтри, 1 пакет уплътнения, 1 пакет зареждаща карта.

SKKIT1WN: Комплект за еднократна употреба SteriTite® H2O2 (стандартен) 3 рк филтри Polypro, 1рк уплътнения, 1рк
карта за зареждане SKKIT2WN: SteriTite® H2O2 (мини/тесен) 1 рк филтри Polypro, 1рк уплътнения, 1рк карта за
зареждане

Справочни таблици

Таблица 1. Съвместимост на контейнер SteriTite с парни и нискотемпературни стерилизатори

Пара Pre-Vac IUSS	Пара Гравитация Изместване IUSS	V-Pro макс./макс.2 Lumen Flex не- Лумен	V-Pro s2/60 Лумен Flex не- Лумен	V-Pro 1 Стандартен	100NX Стандартен Flex	100NX DUO Експрес	NX Разширено Стандартен	100S Стандартен	Стеризон VP4 Цикъл 1
SC02M	SC02MG	SC02M	SC02M	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02M
SC03M	SC03MG	SC03M	SC03M	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03M
SC04M	SC04MG	SC04M	SC04M	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC02N
SC02N	SC02NG	SC02N	SC02N	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC03N
SC03N	SC03NG	SC03N	SC03N	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC04NL
SC03NL	SC03NLG	SC03NL	SC03NL	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NL
SC04NL	SC04NLG	SC04NL	SC04NL	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC05NL
SC05NL	SC05NLG	SC05NL	SC05NL	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC04F
SC04H	SC04HG	SC04H	SC04H	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC04FG	SC05F
SC05H	SC05HG	SC05H	SC05H	SC05HG	SC05HG	SC05HG	SC05HG	SC05FG	SC06F
SC06H	SC06HG	SC06H	SC04Q	SC06HG	SC06HG	SC06HG	SC04QG	SC06FG	SC08F
SC08H	SC08HG	SC08H	SC05Q	SC08HG	SC08HG	SC08HG	SC05QG	SC08FG	SC04H
SC04Q	SC04QG	SC04Q	SC04F	SC04QG	SC04QG	SC04QG	SC04FG	SC04HG	SC05H
SC05Q	SC05QG	SC05Q		SC05QG	SC05QG	SC05QG		SC05HG	SC06H
SC06Q	SC06QG	SC06Q		SC06QG	SC06QG	SC06QG		SC06HG	SC08H
SC08Q	SC08(G)	SC08Q		SC08(G)	SC08QG	SC04FG		SC08HG	SC04Q
SC04F	SC04FG	SC04F		SC04FG	SC04FG	SC05FG		SC04QG	SC05Q
SC05F	SC05FG	SC05F		SC05FG	SC05FG	SC06FG		SC05QG	SC06Q
SC06F	SC06FG	SC06F		SC06FG	SC06FG	SC08FG		SC06QG	SC08Q
SC08F	SC08FG	SC08F		SC08FG	SC08FG	SC04LG		SC08QG	SC04L
SC04L	SC04LG	SC04L		SC04LG	SC04LG	SC06LG			SC06L
SC06L	SC06LG	SC06L		SC06LG	SC06LG	SC05WG			
SC08L	SC08LG	SC08L		SC08LG	SC05WG				
SC05W	SC05WG	SC05W		SC05WG					

Забележка: Контейнерите SteriTite с перфорирани дъна (G) могат да се използват при всякаква модалност на стерилизация, когато контейнерът с твърдо дъно не е наличен.

Таблица 2. Претенции за лумен на пара и ниска температура

Стерилизатор	Цикъл	Стерилизация на лумена (ID х дължина)
Пара (Контейнер с плътно или перфорирано дъно)	Pre-Vac	>1,2 mm x <400 mm (гъвкав лумен)
		>1mm x <400mm (лумен от неръждаема стомана)
STERIS V-Pro maX (Контейнер с плътно или перфорирано дъно)	Лумен	>0,77 mm x <527 mm (двоен канал)
	Гъвкав	>1 mm x <1050mm (единичен лумен)
STERIS V-Pro maX 2 (Контейнер с плътно или перфорирано дъно)	Лумен	>0,77 mm x <527 mm (двоен канал)
	Гъвкав	>1mm x <1050mm (единичен лумен)
STERIS V-Pro 60 (Контейнер с плътно или перфорирано дъно)	Лумен	>0,77 mm x <527 mm (двоен канал)
	Гъвкав	>1 mm x <990 mm (единичен или двоен канал)
STERIS V-Pro s2 (Контейнер с плътно или перфорирано дъно)	Лумен	>0,77 mm x <527 mm (двоен канал)
	Гъвкав	>1 mm x <990 mm (единичен или двоен канал)
STERRAD NX	Стандартен	≥ 1 mm x <150 mm (едноканален лумен) ≥ 2 mm x <400mm (едноканален лумен)
	Разширено	≥ 1 mm x <500 mm (едноканален лумен)
STERRAD 100NX	Стандартен	$\geq 0,7$ mm x <500 mm (едноканален лумен)
	Гъвкав	$\geq 1,2$ mm x <835 mm (едноканален лумен)
	DUO	≥ 1 mm x <825mm (единичен лумен)
Sterizone VP4 (Контейнер с плътно или перфорирано дъно)	Цикъл 1	>1,2 mm x <1955 mm (Гъвкав лумен)
	Цикъл 1	>1,45 mm x <3500 mm (Гъвкав лумен)

Таблица 3. Таблица за съвместимост на стерилизаторите на продуктите MediTray

MediTray Продукт	Пара	V-Pro макс./макс.2	V-Pro s2/60	V-Pro 1	СТЕРРАД 100NX	СТЕРРАД NX	СТЕРРАД 100S	СТЕРИЗОН VP4
Кошници	да	да	да	да	да	да	да	да
Тави	да	да	да	да	да	да	да	да
Поставете кутии	да	да	да	да	да	да	да	да
Метални скоби	да	да	да	да	да	да	да	да
Метал Прегради	да	да	да	да	да	да	да	да
Публикации	да	да	да	да	да	да	да	да
Силикон Скоби	да	да	да	да	да	да	да	да
Стелажи	да	да	да	да	да	да	да	да
Стрингери	да	да	да	да	да	да	да	да

Таблица 4. Таблица за съвместимост на стерилизатори на консумативи SteriTite

SteriTite Консумативи	Пара	V-Pro maX/maX2	V-Pro s2/60	V-Pro 1	СТЕРРАД 100NX	СТЕРРАД 100S	СТЕРИЗОН VP4
SCF01 Кръгъл Целулозен филтър	да	не	не	не	не	не	не
SCFM01 Правоъгълна Целулозен филтър	да	не	не	не	не	не	не
SCS01B Тампер Очевиден печат Синьо	да	да	да	да	да	да	да
SCL01 Заредете Големи карти	да	да	да	да	да	да	да
SCL02 Зареждане Малки карти	да	да	да	да	да	да	да
SCF02 Кръгъл Полипро филтър	да	да	да	да	да	да	да
SCFM02 Правоъгълна Полипро филтър	да	да	да	да	да	да	да
SCS01W Тампер Очевиден печат Бяло	не	да	да	да	да	да	да
SCLH2023 Заредете Голяма карта	не	да	да	да	да	да	да
SCLH2024 Заредете Малка карта	не	да	да	да	да	да	да

Таблица 5. Максимално тегло на натоварване на контейнер SteriTite при стерилизация с пара/лус

Част Номер	Общо тегло на натоварване в Steam Цикъл на стерилизация преди вакуум	Общо тегло на натоварване в Steam Гравитационен цикъл на стерилизация
SC02M(G)	35 фунта	35 фунта
SC03M(G)	35 фунта	35 фунта
SC04M(G)	35 фунта	35 фунта
SC02N(G)	35 фунта	35 фунта
SC03N(G)	35 фунта	35 фунта
SC03NL(G)	35 фунта	35 фунта
SC04NL(G)	35 фунта	35 фунта
SC05NL(G)	35 фунта	35 фунта
SC04H(G)	35 фунта	35 фунта
SC05H(G)	35 фунта	35 фунта
SC06H(G)	35 фунта	35 фунта
SC08H(G)	35 фунта	35 фунта
SC04Q(G)	35 фунта	35 фунта
SC05Q(G)	35 фунта	35 фунта
SC06Q(G)	35 фунта	35 фунта
SC08Q(G)	35 фунта	35 фунта
SC04F(G)	35 фунта	35 фунта
SC05F(G)	35 фунта	35 фунта
SC06F(G)	35 фунта	35 фунта
SC08F(G)	35 фунта	35 фунта
SC04L(G)	35 фунта	35 фунта
SC06L(G)	35 фунта	35 фунта
SC08L(G)	35 фунта	35 фунта
SC05W(G)	35 фунта	35 фунта
Утвърдено тегло	35 фунта	35 фунта

Таблица 6. Максимално тегло на натоварване на SteriTite контейнер във V-Pro maX/maX 2 Макс

Част Номер	Общо тегло на товара във V- Pro maX/maX2 лумен Цикъл	Общо тегло на товара във V- Pro maX/maX2 Flex Цикъл	Общо тегло на натоварване във V-Pro maX/ maX2 Non-Lumen Цикъл
SC02M(G)	19,65 паунда	24 фунта	50 фунта
SC03M(G)	19,65 паунда	24 фунта	50 фунта
SC04M(G)	19,65 паунда	24 фунта	50 фунта
SC02N(G)	19,65 паунда	24 фунта	50 фунта
SC03N(G)	19,65 паунда	24 фунта	50 фунта
SC03NL(G)	35 фунта	35 фунта	50 фунта
SC04NL(G)	19,65 паунда	24 фунта	50 фунта
SC05NL(G)	19,65 паунда	24 фунта	50 фунта
SC04H(G)	19,65 паунда	24 фунта	50 фунта
SC05H(G)	19,65 паунда	24 фунта	50 фунта
SC06H(G)	19,65 паунда	24 фунта	50 фунта
SC08H(G)	19,65 паунда	24 фунта	50 фунта
SC04Q(G)	19,65 паунда	24 фунта	50 фунта
SC05Q(G)	19,65 паунда	24 фунта	50 фунта
SC06Q(G)	19,65 паунда	24 фунта	50 фунта
SC08Q(G)	19,65 паунда	24 фунта	50 фунта
SC04F(G)	19,65 паунда	24 фунта	50 фунта
SC05F(G)	19,65 паунда	24 фунта	50 фунта
SC06F(G)	19,65 паунда	24 фунта	50 фунта
SC08F(G)	19,65 паунда	24 фунта	50 фунта
SC04L(G)	19,65 паунда	24 фунта	50 фунта
SC06L(G)	19,65 паунда	24 фунта	50 фунта
SC08L(G)	19,65 паунда	24 фунта	50 фунта
SC05W(G)	19,65 паунда	24 фунта	50 фунта

Таблица 7. Максимално тегло на натоварване на SteriTite контейнер във V-Pro s2 и V-Pro 60

Част Номер	Общо тегло на натоварване във V-Pro s2/60 лумен цикъл	Общо тегло на товара във V-Pro s2/60 гъвкав цикъл
SC02M(G)	25 фунта	11 фунта
SC03M(G)	25 фунта	11 фунта
SC04M(G)	25 фунта	11 фунта
SC02N(G)	25 фунта	11 фунта
SC03N(G)	25 фунта	11 фунта
SC03NL(G)	25 фунта	11 фунта
SC04NL(G)	25 фунта	11 фунта
SC05NL(G)	25 фунта	11 фунта
SC04H(G)	25 фунта	11 фунта
SC05H(G)	25 фунта	11 фунта
SC04Q(G)	25 фунта	11 фунта
SC05Q(G)	25 фунта	11 фунта
SC04F(G)	25 фунта	11 фунта
Тегло Валидирани	25 фунта	13,3 фунта

Таблица 8. Контейнер SteriTite във V-Pro 1 Препоръки за максимално тегло на натоварване, включително тегло на контейнера

Номер на част	Общо тегло на товара във V-Pro 1 Луменен цикъл	Общо тегло на товара във V-Pro 1 Non Луменен цикъл
SC02MG	19,65 паунда	19,65 паунда
SC03MG	19,65 паунда	19,65 паунда
SC02NG	19,65 паунда	19,65 паунда
SC03NG	19,65 паунда	19,65 паунда
SC04FG	19,65 паунда	19,65 паунда
SC05FG	19,65 паунда	19,65 паунда
SC06FG	19,65 паунда	19,65 паунда
SC08FG	19,65 паунда	19,65 паунда
SC04HG	19,65 паунда	19,65 паунда
SC05HG	19,65 паунда	19,65 паунда
SC06HG	19,65 паунда	19,65 паунда
SC08HG	19,65 паунда	19,65 паунда
SC04QG	19,65 паунда	19,65 паунда
SC05QG	19,65 паунда	19,65 паунда
SC06QG	19,65 паунда	19,65 паунда
SC08QG	19,65 паунда	19,65 паунда
SC04LG	19,65 паунда	19,65 паунда
SC06LG	19,65 паунда	19,65 паунда
SC08LG	19,65 паунда	19,65 паунда
SC05WG	19,65 паунда	19,65 паунда
Утвърдено тегло	19,65 паунда	21,5 фунта

Таблица 9. Контейнер SteriTite в STERRAD NX Препоръки на производителя за максимално тегло на натоварване, включително тегло на контейнера

Номер на част	Общо тегло на товара в STERRAD Стандартен цикъл на NX	Общо тегло на товара в STERRAD NX Advanced Cycle
SC02MG	10,7 фунта	10,7 фунта
SC03MG	10,7 фунта	10,7 фунта
SC04MG	10,7 фунта	10,7 фунта
SC02NG	10,7 фунта	10,7 фунта
SC03NG	10,7 фунта	10,7 фунта
SC04HG	10,7 фунта	10,7 фунта
SC05HG	10,7 фунта	10,7 фунта
SC04QG	10,7 фунта	10,7 фунта
SC05QG	10,7 фунта	10,7 фунта
SC04FG	10,7 фунта	10,7 фунта
Тегло, потвърдено от производителя	10,7 фунта	20,13 паунда

Таблица 10. Контейнер SteriTite в 100NX Препоръки за максимално тегло на натоварване, включително тегло на Контейнер

Част Номер	Общо тегло в 100NX стандарт Цикъл	Общо тегло в 100NX Гъвкав цикъл	Общо тегло в 100NX DUO цикъл	Общо тегло в 100NX Експресен цикъл
SC02MG	21,4 паунда	21,4 паунда	13,2 фунта	10,7 фунта
SC03MG	21,4 паунда	21,4 паунда	13,2 фунта	10,7 фунта
SC04MG	21,4 паунда	21,4 паунда	13,2 фунта	10,7 фунта
SC02NG	21,4 паунда	21,4 паунда	13,2 фунта	10,7 фунта
SC03NG	21,4 паунда	21,4 паунда	13,2 фунта	10,7 фунта
SC04NLG	21,4 паунда	21,4 паунда	13,2 фунта	10,7 фунта
SC05NLG	21,4 паунда	21,4 паунда	13,2 фунта	10,7 фунта
SC04HG	21,4 паунда	21,4 паунда	13,2 фунта	10,7 фунта
SC05HG	21,4 паунда	21,4 паунда	13,2 фунта	10,7 фунта
SC06HG	21,4 паунда	21,4 паунда	13,2 фунта	10,7 фунта
SC08HG	21,4 паунда	21,4 паунда	13,2 фунта	10,7 фунта
SC04QG	21,4 паунда	21,4 паунда	13,2 фунта	10,7 фунта
SC05QG	21,4 паунда	21,4 паунда	13,2 фунта	10,7 фунта
SC06QG	21,4 паунда	21,4 паунда	N/A	N/A
SC08QG	21,4 паунда	21,4 паунда	N/A	N/A
SC04FG	21,4 паунда	21,4 паунда	13,2 фунта	10,7 фунта
SC05FG	21,4 паунда	21,4 паунда	13,2 фунта	10,7 фунта
SC06FG	21,4 паунда	21,4 паунда	13,2 фунта	10,7 фунта
SC08FG	21,4 паунда	21,4 паунда	13,2 фунта	10,7 фунта
SC04LG	21,4 паунда	21,4 паунда	13,2 фунта	10,7 фунта
SC06LG	21,4 паунда	21,4 паунда	13,2 фунта	10,7 фунта
SC08LG	21,4 паунда	21,4 паунда	13,2 фунта	10,7 фунта
SC05WG	21,4 паунда	21,4 паунда	13,2 фунта	10,7 фунта
Тегло, потвърдено от производител	22 фунта	21,4 паунда	14,8 фунта	22,4 паунда

Таблица 11. Контейнер SteriTite в STERRAD 100S Препоръки за максимално тегло на товара, включително тегло на контейнера

Номер на част	Общо тегло на товара в стандартния цикъл на STERRAD 100S
SC02MG	22 фунта
SC03MG	22 фунта
SC04MG	22 фунта
SC02NG	22 фунта
SC03NG	22 фунта
SC04NLG	22 фунта
SC05NLG	22 фунта
SC04HG	22 фунта
SC05HG	22 фунта
SC06HG	22 фунта
SC08HG	22 фунта
SC04QG	22 фунта
SC05QG	22 фунта
SC06QG	22 фунта
SC08QG	22 фунта
SC04FG	22 фунта
SC05FG	22 фунта
SC06FG	22 фунта
SC08FG	22 фунта
Утвърдено тегло	22 фунта



Ако имате въпроси относно продуктите на Case
Medical, моля свържете се с нас
на: Телефон: (201) 313-1999 Факс: (201)
373-9090 info@casemed.com www.casemed.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Germany

EC REP

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Switzerland

CH REP

MDSS-UK RP Ltd.
6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester M14 5TP
United Kingdom

